



Manual

9071337

DA/NO: Savbuk/kævleholder

SV: Sågbock/vedhållare

DE: Sägebügel/Stammhalter

EN: Log stand/-holder

300 kg



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

14-11-2024

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrängatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Savbuk / kævleholder - varenr. 9071337

Beskrivelse: Savbuk / kævleholder.

Anvendelsesområder: Til kævler på max. 300 kg med en diameter på højst 40 cm og en max. længde på 5 meter.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

INDHOLD

GENERELLE OPLYSNINGER.....	2
SPECIFIKATIONER	2
HÅNDTERING OG OPBEVARING.....	2
OVERBLIK OVER Udstyret.....	3
ANVENDELSE AF SAVBUK/KÆVLEHOLDER.....	4
SIKKERHEDSADVARSLER	5
VEDLIGEHOLDELSE	5
BORTSKAFFELSE.....	5



VIGTIGT

LÆS VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING OMHYGGELIGT FOR AT SIKRE EN SIKKER OG EFFEKTIV ANVENDELSE AF PRODUKTET

GENERELLE OPLYSNINGER

Denne brugsanvisning er en del af produktet, så behold det i hele produktets levetid og lad den følge maskinen ved evt. udlån eller videresalg. Læs alle instruktioner, før produktet tages i anvendelse eller ved vedligeholdelse af produkt.

Brugsanvisningen indeholder alle nødvendige oplysninger for at sikre korrekt og sikker brug. Ved at følge alle de generelle sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen sikres både produktets og brugerens sikkerhed samt længere levetid for selve produktet.

SPECIFIKATIONER

Pulverlakeret stålkonstruktion. Max. kapacitet 300 kg.

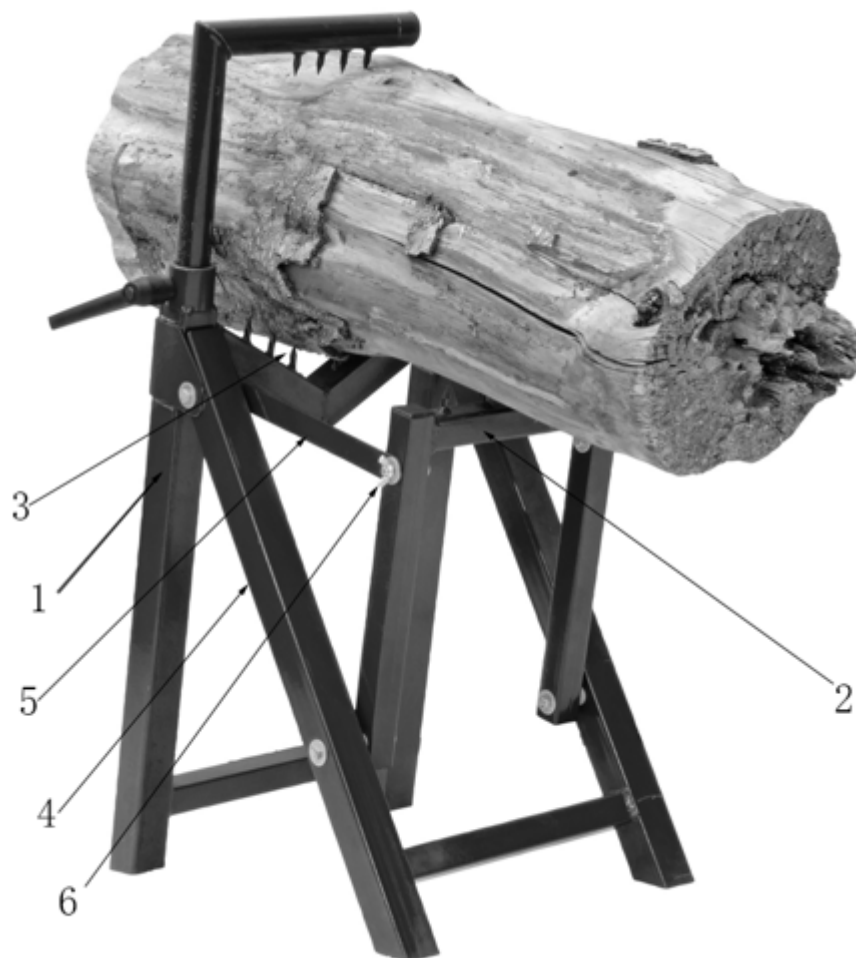
Max. længde på træstamme: 5 meter
Min. diameter på træstamme: 50 mm
Maks. diameter på træstamme: 400 mm
Max. vægt på træstamme: 300 kg
Betjening af fastspændingsstørrelse: 70-280mm
Mål (L x B x H): 930x530x95mm
Vægt: 14kg / 15 kg (brutto)

HÅNDTERING OG OPBEVARING

Selvom dette produkt er stærkt og holdbart, skal man stadig være forsigtig, når man håndterer og løfter det. Hvis man taber produktet, vil det påvirke den fastgørelse, der er brugt i konstruktionen, og det kan desuden resultere i personskade. Denne maskine er ikke legetøj og skal respekteres.

Udsæt ikke produktet for vind og vejr, da det kan forårsage rust, som vil svække produktet. Det anbefales at opbevare det på et tørt sted.

OVERBLIK OVER Udstyret



1. Kægleholder/savbuk stel
2. Tværstang
3. Tænder
4. Skrå ben/stel
5. Diagonal afstiver
6. Låsebolt

ANVENDELSE AF SAVBUK/KÆVLEHOLDER

Placer savbukken på et fast og plant underlag. Når savbukken ligger på jorden, skal rammen løftes op i lodret position.

Drej de diagonale afstivere fra opbevaringspositionen og sæt hullerne i enderne af stiverne over låseboltene på indersiden af den forreste del af basen.

Placer træstammen på savbukken, og vær opmærksom på vægtbalancen foran og bagved.

Juster klemmen på savbukken til en passende højde, og spænd sideskruerne. På dette tidspunkt vil træstammen være fastgjort.

Under skæreprocessen skal du være opmærksom på at justere træstammens position i tide for at sikre, at tyngdepunktet holder sig indenfor savbukken.



SIKKERHEDSADVARSLER



ADVARSEL

Ved tunge og lange træstammer er træstammens vægt tilstrækkelig til at gribe ind i tænderne. Tryk ikke på den lange overside af træstammen, da det kan resultere i skader på savbukken.



ADVARSEL

Kontrollér, at træstammen er fastgjort, og at savbukken står stabilt, før du begynder at save.

VIGTIGT



Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt. Læg mærke til kravene til sikker drift, advarsler og forsigtighedsregler. Brug produktet korrekt og med omhu til det formål, det er beregnet til. I modsat fald kan det medføre skader og/eller personskader, og garantien bortfalder. Gem venligst denne brugsanvisning til fremtidig brug.

VEDLIGEHOLDELSE

Da savbukken skal bære store træstammer, er det vigtigt jævnligt at kontrollere fastgørelser og stålstativets generelle tilstand. Brug ikke savbukken, hvis den viser tegn på skader eller slitage. Brug din sunde fornuft, og hvis du er i tvivl, skal du ikke bruge den, men kontakte forhandleren for yderligere rådgivning.

BORTSKAFFELSE

Når savbukken er udtjent og ikke længere kan repareres, skal den bortskaffes i henhold til de gældende nationale regler.

Kontakt evt. din kommune for at få oplysninger om indsamlingssteder i dit område.
Under alle omstændigheder:

- Må den ikke smides ud med husholdningsaffald.
- Må den ikke brændes.
- Må den ikke efterlades i miljøet.

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Sågbock - art. 9071337

Beskrivning: Sågbock

Användningsområden: För stockar på max. 300 kg med en diameter på max. 40 cm och en längd på max. 5 meter.

Avsedd användning: Produkten får endast användas i enlighet med bruksanvisningen - all annan användning betraktas som olämplig.

INNEHÅLL

ALLMÄN INFORMATION	2
SPECIFIKATIONER	2
HANTERING OCH FÖRVARING	2
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN	3
ANVÄNDNING AV SÅGBOCK	4
SÄKERHETSVARNINGAR.....	5
UNDERHÅLL.....	5
ÅTERVINNING	5



VIKTIGT

**LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT FÖR ATT SÄKERSTÄLLA EN SÄKER OCH EFFEKTIV
ANVÄNDNING
ANVÄNDNING AV PRODUKTEN**

ALLMÄN INFORMATION

Den här bruksanvisningen är en del av produkten, så spara den under produktens hela livslängd och förvara den tillsammans med maskinen vid lån eller återförsäljning. Läs alla anvisningar innan du använder eller underhåller produkten.

Bruksanvisningen innehåller all nödvändig information för att säkerställa korrekt och säker användning. Genom att följa alla allmänna säkerhetsanvisningar i användarhandboken garanteras produktens och användarens säkerhet samt en längre livslängd för själva produkten.

SPECIFIKATIONER

Pulverlackerad stålkonstruktion. Max. kapacitet 300 kg.

Max. längd på trädstammar: 5 meter

Min. diameter på trädstammar: 50 mm

Max. diameter på trädstammar: 400 mm

Max. vikt på trädstammen: 300 kg

Bågens storlek: 70-280 mm

Mått (L x B x H): 930x530x95mm

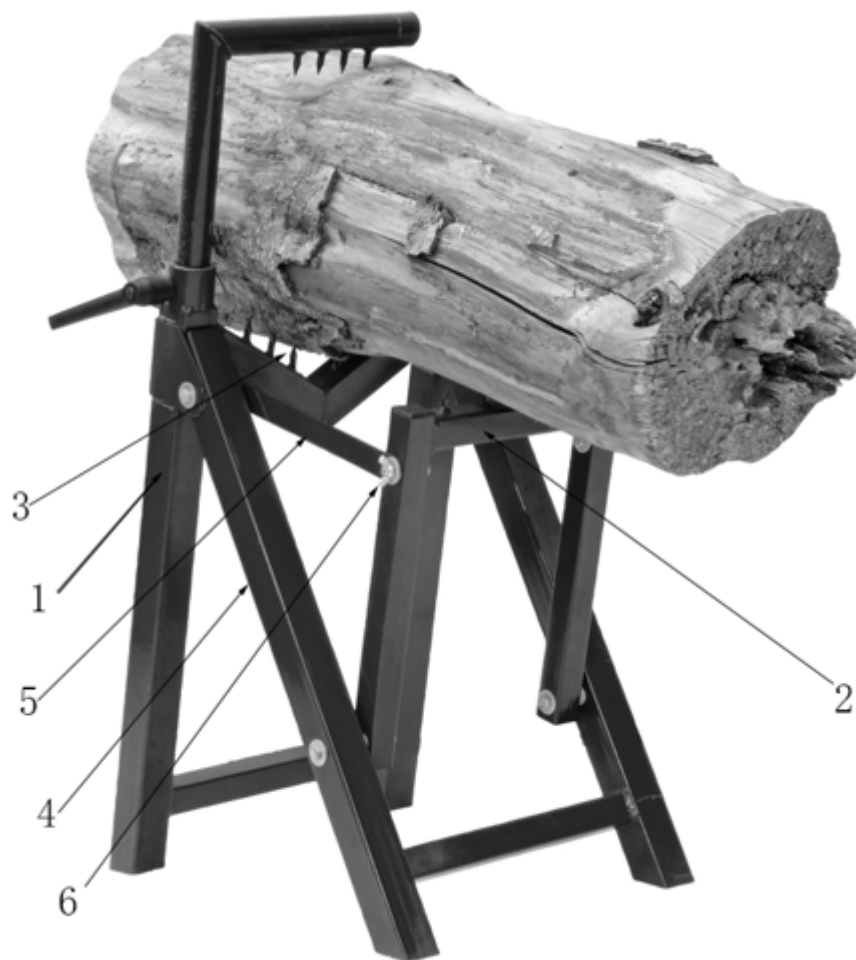
Vikt: 14 kg / 15 kg (brutto)

HANTERING OCH FÖRVARING

Även om denna produkt är stark och hållbar måste man ändå vara försiktig när man hanterar och lyfter den. Om du tappar produkten påverkas fästansordningarna som används i konstruktionen och det kan även leda till personskador. Denna maskin är ingen leksak och måste respekteras.

Utsätt inte produkten för väder och vind eftersom det kan orsaka rost, vilket försvagar produkten. Vi rekommenderar att du förvarar den på en torr plats.

ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN



1. *Timmerhållare/sågbockram*
2. *Tvärbalk*
3. *Tänder*
4. *Lutande ben/ram*
5. *Diagonal stagning*
6. *Låsbult*

ANVÄNDNING AV SÅGBOCK

Placera sågbocken på ett fast och jämnt underlag. När sågbocken står på marken, lyft ramen till vertikalt läge.

Vrid diagonalstagen från förvaringsläget och för in hålen i stagens ändar över låsbultarna på insidan av basens framsida.

Placera stocken på sågbocken och var uppmärksam på viktfordelningen fram och bak.

Justera klämman på sågbocken till lämplig höjd och dra åt sidoskruvarna. Vid denna punkt kommer trädstammen att vara säkrad.

Under kapningen ska du vara uppmärksam på att justera stockens position i tid för att säkerställa att tyngdpunkten stannar inom sågramen.



SÄKERHETSVARNINGAR



VARNING

För tunga och långa stockar räcker det med stockens vikt för att få tänderna i ingrepp. Tryck inte på den långa ovansidan av stocken eftersom det kan leda till skador på sågbocken.



VARNING

Kontrollera att stocken är säkrad och att sågbocken står stadigt innan du börjar såga.

VIKTIGT



Läs dessa anvisningar noggrant. Beakta kraven på säker användning samt varningar och försiktighetsåtgärder. Använd produkten på ett korrekt och omsorgsfullt sätt för det ändamål den är avsedd för. Underlåtenhet att göra detta kan leda till skador och/eller personskador och gör att garantin upphör att gälla. Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk.

UNDERHÅLL

Eftersom sågbocken ska bära stora stockar är det viktigt att regelbundet kontrollera infästningar och stålramens allmänna skick. Använd inte sågbocken om den visar tecken på skador eller slitage. Använd sunt förnuft och om du är osäker, använd den inte utan kontakta din återförsäljare för ytterligare råd.

ÅTERVINNING

När sågbocken är utsliten och inte längre kan repareras måste den kasseras i enlighet med gällande bestämmelser i din kommun.

Kontakta din kommun för information om återbruk i ditt område.

I vilket fall som helst:

- Släng den inte i hushållsavfallet.
- Bränn den inte.
- Lämna den inte i naturen.

Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Sägebügel / Stammhalter - Art.-Nr. 9071337

Beschreibung: Sägebügel / Stammhalter.

Anwendungsbereiche: Für Stämme von max. 300 kg mit einem maximalen Durchmesser von 40 cm und einer maximalen Länge von 5 Metern.

Verwendungszweck: Das Produkt darf nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden - jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

INHALT

ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	2
SPEZIFIKATIONEN	2
HANDHABUNG UND LAGERUNG	2
ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG	3
VERWENDUNG DES SÄGEBÜGELS/STAMMHALTERS.....	4
SICHERHEITSHINWEISE.....	5
WARTUNG	5
ENTSORGUNG.....	5



WICHTIG

*BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM EINE SICHERE UND
EFFEKTIVE NUTZUNG DES PRODUKTS
ZU GEWÄHRLEISTEN.*

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Produkts. Bewahren Sie diese daher während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf und legen Sie diese im Falle einer Weitergabe dem Gerät bei. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen oder warten.

Die Bedienungsanleitung enthält alle notwendigen Informationen, um eine korrekte und sichere Verwendung zu gewährleisten. Die Einhaltung aller allgemeinen Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung gewährleistet die Sicherheit des Produkts und des Benutzers sowie eine längere Lebensdauer des Produkts selbst.

SPEZIFIKATIONEN

Pulverbeschichtete Stahlkonstruktion. Max. Tragfähigkeit 300kg.

Max. Länge des Baumstamms: 5 Meter

Mindestdurchmesser des Baumstamms: 50 mm

Max. Baumstammdurchmesser: 400 mm

Max. Gewicht des Baumstamms: 300 kg

Klammergröße Betrieb: 70-280mm

Abmessungen (L x B x H): 930x530x95mm

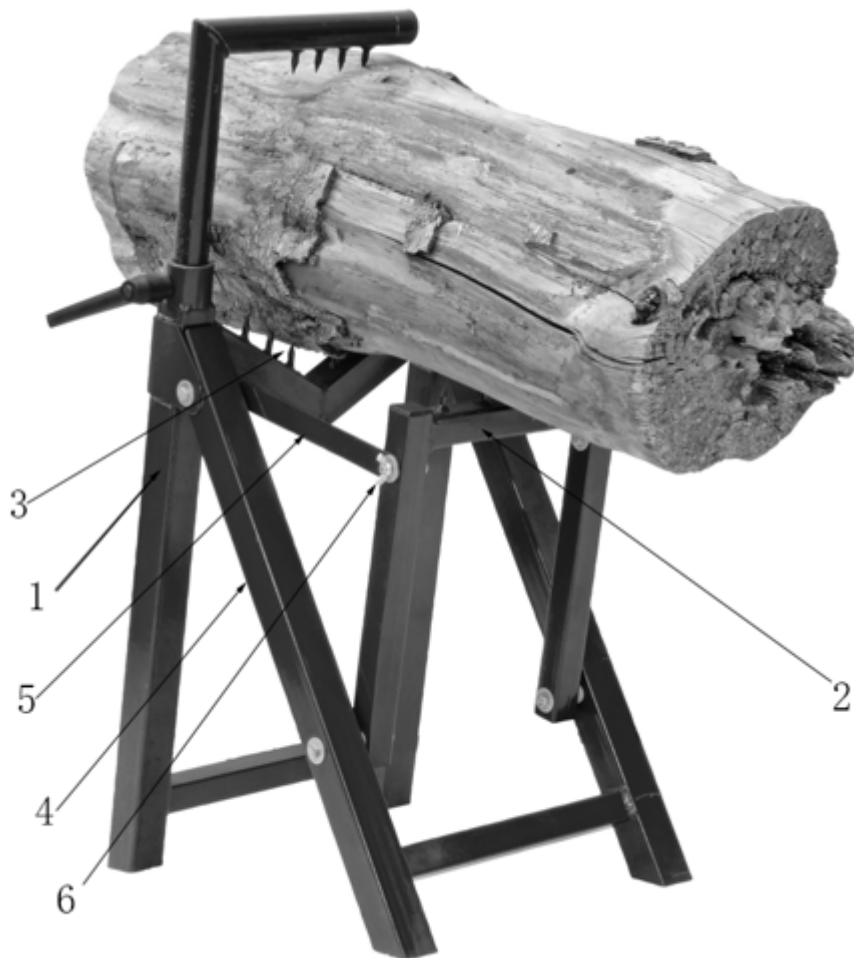
Gewicht: 14kg / 15kg (brutto)

HANDHABUNG UND LAGERUNG

Obwohl dieses Produkt robust und langlebig ist, muss es dennoch mit vorsichtig verwendet werden. Wenn Sie das Produkt fallen lassen, wird die Befestigung der Konstruktion beschädigt und es kann zu Verletzungen kommen.

Schützen Sie das Produkt vor den Witterungseinflüssen, da diese Rost verursachen könnten, der das Produkt schwächt. Es wird empfohlen, es an einem trockenen Ort zu lagern.

ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG



1. Stammhalter/Sägebockgestell
2. Kreuzschiene
3. Zähne
4. Schräge Beine/Rahmen
5. Diagonale Verstreben
6. Verriegelungsbolzen

VERWENDUNG DES SÄGEBÜGELS/STAMMHALTERS

Stellen Sie den Sägebock auf eine feste und ebene Fläche. Wenn der Sägebock auf dem Boden steht, heben Sie den Rahmen in eine senkrechte Position.

Drehen Sie die Diagonalstreben aus der Aufbewahrungsposition und stecken Sie die Löcher an den Enden der Streben über die Verriegelungsbolzen an der Innenseite der Vorderseite der Basis.

Legen Sie den Stamm auf den Sägebock und achten Sie dabei auf die Gewichtsverteilung vorne und hinten.

Stellen Sie die Klemme des Sägebocks auf eine geeignete Höhe ein und ziehen Sie die seitlichen Schrauben fest. Jetzt ist der Baumstamm gesichert.

Achten Sie während des Sägevorgangs darauf, die Position des Stammes rechtzeitig zu korrigieren, um sicherzustellen, dass der Schwerpunkt innerhalb des Sägerahmens bleibt.



SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Bei schweren und langen Stämmen reicht das Gewicht des Stammes aus, um die Zähne zu erfassen. Drücken Sie nicht auf die lange Oberseite des Stammes, da dies zu einer Beschädigung des Sägebocks führen kann.



WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Stamm gesichert ist und der Sägebock stabil steht, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.

WICHTIG



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie die Anforderungen an den sicheren Betrieb sowie die Warn- und Vorsichtshinweise. Verwenden Sie das Produkt korrekt und mit Sorgfalt für den vorgesehenen Zweck. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen und zum Verlust der Gewährleistung. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

WARTUNG

Da mit dem Sägebock große Stämme bearbeitet werden, ist es wichtig, die Befestigungen und den allgemeinen Zustand des Stahlrahmens regelmäßig zu überprüfen. Verwenden Sie den Sägebock nicht, wenn er Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist. Lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten und verwenden Sie den Sägebock im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler, um weiteren Rat einzuholen.

ENTSORGUNG

Wenn der Sägebock verschlissen ist und nicht mehr repariert werden kann, muss er gemäß den geltenden nationalen Vorschriften entsorgt werden.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um Informationen über die Sammelstellen in Ihrem Gebiet zu erhalten.

Auf jeden Fall:

- Entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll.
- Verbrennen Sie es nicht.
- Lassen Sie es nicht in der Umwelt liegen.

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User manual

(Translation of original Danish user manual)



Log stand/ -holder - item no. 9071337

Description: Log stand/ -holder.

Application areas: For logs of max. 300 kg with a maximum diameter of 40 cm and a maximum length of 5 metres.

Intended use: The product may only be used as described in the instructions for use - any other use is considered improper.

CONTENT

GENERAL INFORMATION	2
SPECIFICATIONS.....	2
HANDLING AND STORAGE	2
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT.....	3
USING THE LOG STAND/-HOLDER	4
SAFETY WARNINGS.....	5
MAINTENANCE	5
DISPOSAL	5



IMPORTANT

*PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY TO ENSURE SAFE AND EFFECTIVE USE
OF THE PRODUCT*

GENERAL INFORMATION

This manual is part of the product, so keep it for the lifetime of the product and keep it with the machine in case of loan or resale. Read all the instructions before using or maintaining the product. The user manual contains all necessary information to ensure correct and safe use. By following all the general safety instructions in the user manual, the safety of the product and the user is ensured, as well as a longer lifetime for the product itself.

SPECIFICATIONS

Powder-coated steel construction. Max. capacity 300kg.

Max. log length: 5 meters

Min. log diameter: 50 mm

Max. log diameter: 400 mm

Max. log weight: 300 kg

Operation clamping size: 70-280mm

Dimensions (L x W x H): 930x530x95mm

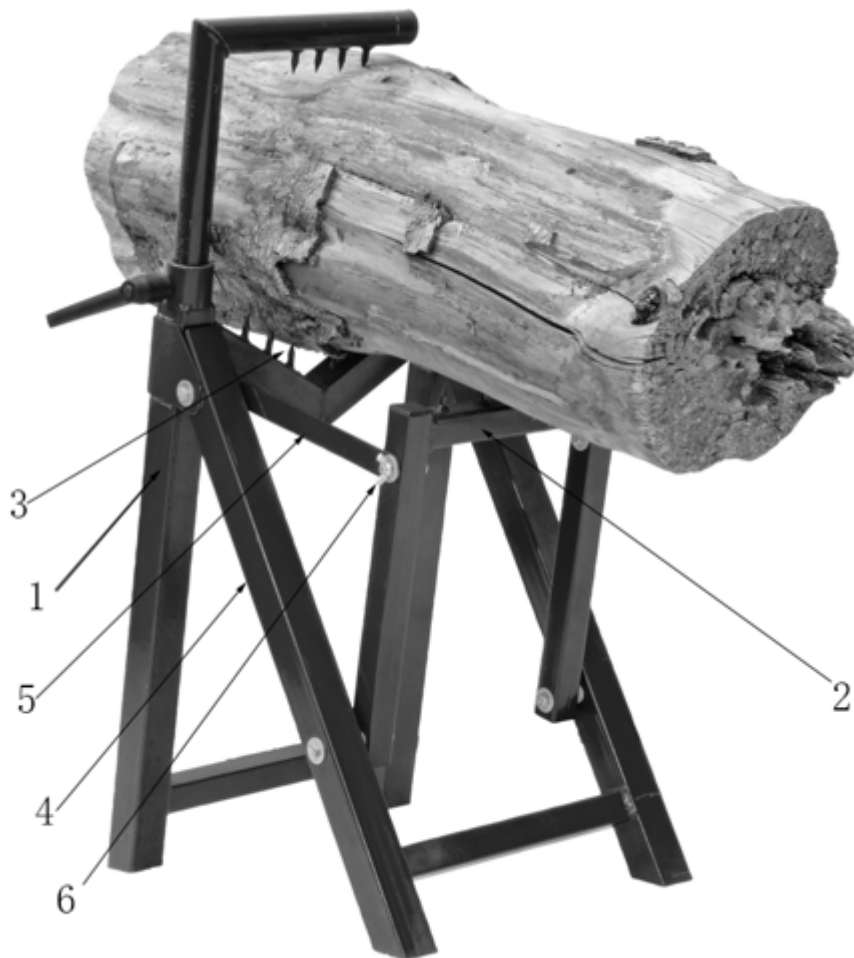
Weight: 14kg / 15kg (gross)

HANDLING AND STORAGE

Although this product is strong and durable, care must still be taken when handling and lifting it. Dropping the product will affect the fastening used in the construction and may also result in personal injury. This machine is not a toy and must be respected.

Do not expose the product to wind and weather as this can cause rust, which will weaken the product. It is recommended to store it in a dry place.

OVERVIEW OF THE EQUIPMENT



1. *Log stand/-holder frame*
2. *Crossbar*
3. *Teeth*
4. *Inclined legs/frame*
5. *Diagonal brace*
6. *Brace pin*

USING THE LOG STAND/-HOLDER

Place the log stand on a firm and level surface. When the log stand is on the ground, lift the frame to a vertical position.

Rotate the diagonal braces from the storage position and insert the holes at the ends of the braces over the locking bolts on the inside of the front of the base.

Place the log on the installed log stand, paying attention to the balance of weight at the front and back.

Adjust the clamp on the log stand to an appropriate height and tighten the side screws. At this point, the log will be secured.

During the cutting process, pay attention to adjust the position of the log in time to ensure that the center of gravity stays within the saw frame.



SAFETY WARNINGS



WARNING

For heavy and long logs, the weight of the log is sufficient to engage the teeth. Do not press on the long upper side of the log as this can result in damage to the log stand.



WARNING

Check that the log is secured, and the log stand is stable before you start sawing.

IMPORTANT



Please read these instructions carefully. Pay attention to the safe operation requirements, warnings and cautions. Use the product correctly and with care for the purpose for which it is intended. Failure to do so may result in damage and/or personal injury and will invalidate the warranty. Please keep this manual for future reference.

MAINTENANCE

As the log stand will be carrying large logs, it's important to regularly check the fastenings and the general condition of the steel frame. Do not use the log stand if it shows signs of damage or wear. Use common sense and if in doubt, do not use it, but contact your dealer for further advice.

DISPOSAL

When the log stand sawhorse is worn out and can no longer be repaired, it must be disposed of in accordance with applicable national regulations.

Contact your municipality for information about collection points in your area.

In any case:

- Do not dispose of it with household waste.
- Do not burn it.
- Do not leave it in the environment.

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.

